

Muudatusettepanek 2

Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport**A7-0025/2014****Marian-Jean Marinescu**

Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

Ettepanek võtta vastu määrus**Põhjendus 1***Komisjoni ettepanek*

(1) Euroopa Liidu eesmärk tagada kõrge turvalisuse tase vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõige 3) tuleks saavutada muu hulgas ühismeetmete kaudu, mida võetakse seoses sisepiiride ületamise, piirikontrolliga välispiiril ja ühise viisapoliitikaga ning mis moodustavad osa mitmekihilisest süsteemist, mille eesmärk on lihtsustada **seaduslikku** reisimist ja tõkestada **ebaseaduslikku** rännet.

Muudatusettepanek

(1) Euroopa Liidu eesmärk tagada kõrge turvalisuse tase vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõige 3) tuleks saavutada muu hulgas ühismeetmete kaudu, mida võetakse seoses sisepiiride ületamise, piirikontrolliga välispiiril ja ühise viisapoliitikaga ning mis moodustavad osa mitmekihilisest süsteemist, mille eesmärk on lihtsustada reisimist **liidus ning rahvusvahelist suhtlemist kultuurilise mitmekesisuse ja kultuuridevahelise mõistmise edendamiseks ja arendamiseks, ning** tõkestada **ebaseaduslikku** rännet. **Selle eesmärgi täitmisel tuleks tagada põhiõiguste austamine vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõikele 1, inimväärikuse austamine vastavalt Euroopa Liidu põhiõiguste harta (edaspidi „harta”) ning Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni sätetele, samuti tagada ühise varjupaiga-, sisserände- ja välispiiril teostatava kontrolli poliitika väljatöötamisel kolmandate riikide kodanike õiglane kohtlemine vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõikele 2, nende varjupaigaõiguse ja rahvusvahelise kaitse põhimõtte austamine, rändajate mittetagasisaatmise ja merepääste põhimõtte järgimine ning**

*kinnipidamine liidu ja liikmesriikide
rahvusvahelistest kohustustest, mis
tulenevad rahvusvahelistest õigusaktidest,
millega nad on ühinenud, näiteks 28.
juuli 1951. aasta ÜRO pagulasseisundi
konventsioonist (1951. aasta Genfi
konventsioon).*

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/3

Muudatusettepanek 3
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Sisejulgeoleku **strateegia elluviimisel** tuleks juhinduda peamiselt sellistest põhimõtetest nagu liikmesriikidevaheline solidaarsus, selgus ülesannete jaotamisel, **põhiõigustest** ja õigusriigi põhimõttest kinnipidamine, **jõuline keskendumine ülemaailmsele vaatenurgale** ja lahutamatu seotus välisjulgeolekuga.

Muudatusettepanek

(3) **Et viia ellu** sisejulgeoleku **strateegiat, mis on vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala osa**, tuleks juhinduda peamiselt sellistest põhimõtetest nagu liikmesriikidevaheline solidaarsus, selgus ülesannete jaotamisel, **rahvusvahelise kaitse** ja õigusriigi põhimõttest kinnipidamine, **kuritegevuse eri liikide ennetamine (mis on eriti oluline praeguse kriisi ajal, arvestades rassismi ja ksenofoobia plahvatuslikku kasvu ning välismaalaste vastu suunatud poliitilise äärmusluse uut tõusu)** ja lahutamatu seotus välisjulgeolekuga.

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/4

Muudatusettepanek 4
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(12) Käesolev rahastamisvahend peaks täiendama ja tugevdama määrusega (EÜ) nr 2007/2004 asutatud Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri (edaspidi „Frontex”) ¹⁹ egiidi all operatiivkoostöö arendamiseks võetavaid meetmeid ja hõlmama ka määruse [...] ²⁰ muutmisest tulenevaid uusi meetmeid, tugevdades sellega veelgi kogu Schengeni ala huvides ja selle nimel välispiire kontrollivate liikmesriikide vahelist solidaarsust.

välja jäetud

²⁰ *ELT [lisatakse hiljem].*

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/5

Muudatusettepanek 5
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(18) Käesolevast rahastamisvahendist tuleks toetada ka Euroopa Liidu tegevust selliste IT-süsteemide väljatöötamisel, mis annaksid liikmesriikidele abivahendid kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise tõhusamaks juhtimiseks ning tagaksid reisijate parema tuvastamise ja kontrollimise (nn arukad piirid). Selleks tuleks luua programm, mille eesmärk on selliste süsteemide kesksete ja riiklike osade väljatöötamisega seotud kulude katmine, tehnilise järjepidevuse tagamine, kulude kokkuhoid ja süsteemide tõrgeteta rakendamine liikmesriikides.

välja jäetud

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/6

Muudatusettepanek 6
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) ***Samamoodi*** tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, ***kui selleks peaks vajadus tekkima***. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte, kolmandates riikides ***neist lähtuva rändesurvega toimetulekuks kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil*** püütakse optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva tõhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes.

Muudatusettepanek

(24) Tuleks ***ka*** laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, ***näiteks seoses rahvusvahelise koostööga***. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte kolmandates riikides, ***millega*** püütakse ***soodustada kolmandates riikides toimuvat arengut***.

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/7

Muudatusettepanek 7
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega.

välja jäetud

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/8

Muudatusettepanek 8
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus kõrge turvalisuse tase.

Muudatusettepanek

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus kõrge turvalisuse tase *kooskõlas liidu ja liikmesriikide kohustusega austada inimõigusi, mille hulka kuuluvad tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõte ja varjupaigaõigus, mida tunnustatakse ELi põhiõiguste hartas ning inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis, samuti kohustus abistada inimesi merehädas.*

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/9

Muudatusettepanek 9
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride kaitse kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni acquis'ga.

Muudatusettepanek

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride kaitse kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni acquis'ga **ning tagada juurdepääs varjupaiga taotlemise menetlusele vaatamata liikmesriigi territooriumile saabumise viisile, vastavalt liikmesriikide rahvusvahelistele kohustustele inimõiguste valdkonnas, mis hõlmab ka tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtet.**

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/10

Muudatusettepanek 10
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud
haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab
liikmesriikide rände- ja
õiguskaitseasutuste vahelise koostöö
tugevdamist välispiiril, riikide
territooriumil võetavaid meetmeid ning
dokumentide turvalisuse ja identiteedi
haldamisega seotud täiendavaid
meetmeid;*

välja jäetud

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/11

Muudatusettepanek 11
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) koostöö tugevdamine *kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine* kolmandate riikidega.

Muudatusettepanek

(f) *eelkõige* koostöö tugevdamine, *sealhulgas kultuurialane* koostöö kolmandate riikidega, *mille paljud kodanikud soovivad alaliselt asuda elama liikmesriikide territooriumile.*

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/12

Muudatusettepanek 12
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja
süsteemid, mis on vajalikud
piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide
vahelise järelevalve ning välispiiride
ebaseadusliku ületamise tõhusa
tõkestamise jaoks;*

välja jäetud

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/13

Muudatusettepanek 13
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) tõhusaks *piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks* vajalik varustus, *transpordivahendid ja sidesüsteemid*, nagu SISi, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia;

Muudatusettepanek

(b) tõhusaks *piirivalveks* vajalik varustus, nagu SISi ja VISi püsiterminalid, mille puhul austatakse rangelt inimõigusi ja eelkõige liidu isikuandmete kaitse alaseid õigusakte;

Or. fr

5.3.2014

A7-0025/14

Muudatusettepanek 14
Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Raport
Marian-Jean Marinescu
Sisejulgeolekufond (välispiirid ja viisad)
COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)

A7-0025/2014

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 3 – punkt f

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(f) programmi rakendamiseks, mille
eesmärk on liidu välispiiri ületavate
rändevoogude juhtimist abistava uue IT-
süsteemi käivitamine artiklis 15 sätestatud
tingimustel;*

välja jäetud

Or. fr